



## Terms And Conditions शर्त तथा बन्देजहरु

1. The Sindhu SCT debit Card (Card) is the property of the Sindhu Bikash Bank Ltd. (Bank) at all times. सिन्धु विकास बैंक एससिटि डेबिट कार्ड (यसपछि कार्ड भनिनेछ) हरेक समय सिन्धु विकास बैंक लिमिटेड (यसपछि बैंक भनिनेछ) को सम्पत्ती हो।
2. The Card is non-transferrable. कार्ड अन्य कसैलाई हस्तान्तरण गर्न पाइदैन।
3. If the information submitted by Cardholder is found to be false and/or the Card has been misused, the Bank reserves the right to seize/cancel the Card issued to any Cardholder. कार्ड धारकले पेश गरेको जानकारी झुठ्टा पाइएमा र अथवा कार्डको दुरुपयोग भएमा बैंकले कार्ड धारकलाई जारी गरेको कार्ड खिच्ने र बदर गर्ने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ।
4. The Bank shall debit the Account(s), designated by the Cardholder for all transactions initiated including cash withdrawals by using the Card. For this purpose, the Cardholder irrevocably authorizes the Bank to debit his/her Nominated Account(s) with the amount of transaction(s) effected through the use of the Card. कार्ड प्रयोग गरी रकम निकाल्ने सहित गरिएका सम्पूर्ण कारोबारहरुको लागी कार्ड धारकले तोकेको खाता (हरु) बाट कट्टा गर्नेछ। यस प्रयोजनको लागी कार्ड धारक बैंकलाई आफ्नो तोकिएको खाता बाट कार्डको प्रयोग गरी गरीएको कारोबारको रकम कट्टा गर्न अपरिवर्तनीय ढङ्गबाट अख्तियार प्रदान गर्दछ।
5. The Bank shall debit the Nominated Account(s) for all fees and charges as determined by the Bank relating to the Card and the services thereby provided. कार्ड र कार्ड बाट प्रदान गरिने सेवाहरु सम्बन्धी बैंकद्वारा तोकिएका सम्पूर्ण शुल्क तथा दस्तुरहरु तोकिएको खाता (हरु) बाट बैंकले कट्टा गर्नेछ।
6. In case of Joint Nominated Account(s), all the members shall be jointly and severally be responsible for all transactions performed. तोकिएको संयुक्त खाता (हरु) को सम्बन्धमा कार्डद्वारा गरिएको सम्पूर्ण कारोबारका लागी सबै सदस्यहरु संयुक्त र एकल रुपमा जिम्मेवार हुनेछन्।
7. The Bank reserves the right to terminate membership, withdraw the privileges attached to the Card or not renew the expired Card at any time and to call upon the Cardholder to surrender the Card. कुनैपनि समयमा सदस्यता खारेज गर्न, कार्डमा प्रदान गरिएका सुविधाहरुबाट बञ्चित गर्न वा म्याद गुज्रको कार्ड नविकरण नगर्न र कार्ड फिर्ता बुझाउनको लागी कार्ड धारकलाई बोलाउन सक्ने अधिकार बैंकमा निहित रहने छ।
8. Use of the Card after notice of withdrawal of the privileges of the termination of the membership is fraudulent and may be subject to legal action by the Bank in accordance with the prevailing law. सुविधाहरु बञ्चित गरेको वा सदस्यता खारेज गरेको सूचना पछि कार्डको प्रयोग धोकाधडी हो र प्रचलित कानून अनुसार बैंकले कानूनी कारवाही गर्न सक्नेछ।
9. Upon termination of membership or withdrawal of privileges of the Card for any reason whatsoever, the card shall be returned to the concerned branch within 7 days from the date of receipt of notice. The Cardholder shall be liable for payment of the bills arising out of use of the Card till Card is not surrendered to the Bank. जुनसुकै कारणले सदस्यता खारेज भएको वा कार्डमा प्रदान गरिएका सुविधाहरु बञ्चित गरिएको सूचना प्राप्त भएको मितिले ७ दिनभित्र सम्बन्धित शाखालाई कार्ड फिर्ता गुनपर्नेछ। कार्ड बैंकलाई नबुझाएसम्म कार्डको प्रयोग गरी सिर्जित विजकहरुको भुक्तानी कार्ड धारकको दायित्व हुनेछ।
10. The Cardholder shall provide written instructions to the Bank for the cancellation /non-renewal of the Card one month prior to the expiry date specified in the Card. कार्डको म्यादको अन्तिम मिति सकिन एक महिना अगाडी कार्ड धारकले बैंकलाई कार्ड खारेज गर्न नविकरण नगर्न लिखित निर्देशन दिनु पर्नेछ।
11. The Card and Personal Identification Number(PIN) issued to the Cardholder are entirely at the Cardholder's risk and responsibility. The Card holder shall not disclose the PIN or permit possession of the Card to any other person. The Cardholder undertakes full responsibility for any and all transactions made by the use of the Card whether or not made with his/her knowledge or authority. कार्ड धारकलाई जारी गरिएको कार्ड र व्यक्तिगत परिचयात्मक नम्बर (यसपछि पिन भनिनेछ) नितान्तरुपमा कार्ड धारकको जोखिम र दायित्वमा रहनेछन्। कार्ड धारकले कुनै पनि अन्य व्यक्तिलाई पिन व्यक्त गर्ने छैन र कार्डको स्वामित्व ग्रहण गर्न अनुमति दिने छैन। कार्ड धारकलाई थाहा वा अख्तियार भई नभई कार्डको प्रयोग गरी गरिएको सम्पूर्ण कारोबारको दायित्व कार्ड धारकले लिनेछ।
12. The Cardholder agrees to inform Bank in writing regarding lost/stolen, damage of Card and disclosure of PIN. The Cardholder will be held liable for all the transactions received prior to this notification. हराएको/चोरी भएको, विग्रिएको कार्ड र व्यक्त गरिएको पिन सम्बन्धमा बैंकलाई लिखित रुपमा जानकारी दिन कार्ड धारक मञ्जुर गर्दछ। यसरी दिइएको जानकारीपूर्वको सम्पूर्ण कारोबारहरु प्रति कार्ड धारक नै जिम्मेवार ठहरिने छ।
13. The Bank reserves the rights to limit daily transaction including cash withdrawal and purchase by the Cardholder and decide on denomination that would be dispensed from Bank's own Automated Teller Machine(ATM). नगद फिक्ने र खरिद सहितको दैनिक कारोबार सीमा निर्धारण गर्ने र बैंकको आफ्नो एटिएमबाट प्रदान गरिने नोटको दर निर्धारण गर्ने अख्तियार बैंकमा निहित रहने छ।
14. The Bank shall not be responsible in any way for non-availability of services from ATM or Point of Sale terminals(POS) at Merchant outlets for any reason whatsoever and howsoever arising as a result of malfunctioning of the Card or ATM or POS, insufficiency of funds in such machine, mechanical or power supply failure or otherwise. (यसपछि POS भनिनेछ) को खराबीले, त्यस्ता मेशीनमा अप्याप्त रकम भएकोले, यान्त्रिक वा विद्युतीय प्रवाहको खराबीले वा अन्य कारणले उत्पन्न कुनै पनि वा जुनसुकै कारणले एटिएम वा विक्रेताको स्थलमा रहेका POS बाट सेवाहरु प्राप्त गर्न नसकिएमा बैंक कुनै पनि प्रकारकले जवाफदेही हुनेछैन।
15. Any dispute related with transaction performed through card must be notified to Bank within 30 days of transaction for processing chargeback. कार्ड प्रयोग गरी भएको कारोबार सम्बन्धि विवाद बैंकलाई कारोबार भएको ३० दिनभित्र चार्जब्याकको प्रक्रिया थाल्नको लागी सूचित गर्नुपर्ने छ।
16. It is cardholder's responsibility to check the statement from time to time to confirm correctness of transactions. कारोबारको सत्यता यकिन गर्न समय समयमा कारोबारको विवरण जाँचगर्ने दायित्व कार्ड धारक हुनेछ।
17. The Cardholder undertakes to indemnify the Bank and to keep the Bank indemnified against all losses, damage, cost or expenses incurred and sustained by the Bank arising out of Cardholder's failure to observe any of the terms and conditions herein mentioned. यहाँ उल्लेखित शर्त तथा बन्देजहरुको पालना कार्ड धारक बाट हुन नसकेर उत्पन्न भएको र बैंकले व्यहोरेको सम्पूर्ण क्षती, हर्जाना, खर्च वा व्ययप्रति बैंकलाई कुनै दावी गर्ने छैन भनि कार्ड धारक मञ्जुर गर्दछ।
18. The Cardholder will be liable for any kind of violation of foreign currency rules and regulations. विदेशीमुद्रा सम्बन्धी नियम तथा विनियमहरुको कुनै पनि प्रकारको उल्लङ्घनको लागी कार्ड धारक जवाफदेही हुनेछ।
19. The Bank reserves the right to amend these terms and conditions along with fees and charges without prior notice to the Cardholder and such amendments shall be binding to the Cardholder. यी शर्त तथा बन्देजहरु र शुल्क तथा दस्तुरहरु कार्ड धारक लाई पूर्व सूचना नदिई परिमार्जन गर्ने अधिकार बैंक सँग निहित रहने छ र त्यस्ता परिमार्जन कार्ड धारक लाई बाध्यकारी हुनेछ।
20. All disputes are subject to the jurisdiction of courts in Nepal. सबै विवादहरु नेपालका अदालतहरुको कार्यक्षेत्रमा पर्नेछन्।